

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT**2023EP1289****FECHA RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION***Date Format: dd/MM/yyyy* 05/04/2023**FECHA ENSAYOS / DATE OF TESTS**Inicio / *Starting* : 06/04/2023Finalización / *Ending*: 02/05/2023**SOLICITANTE / APPLICANT**

FULLTEX LTDA

DARDIGNAL 335 RECOLETA

CL-8420470 SANTIAGO DE CHILE

Chile

Att CARLA CHIAPINI

REFERENCIA DE LAS MUESTRAS / REFERENCE OF SAMPLES

Referencia AITEX / Reference by AITEX	Referencia Cliente / Reference by customer	Descripción Aitex / AITEX sample description
2023EP1289-S01	FIRETEX CVCA 250	Tejido de calada/ <i>Woven fabric</i>

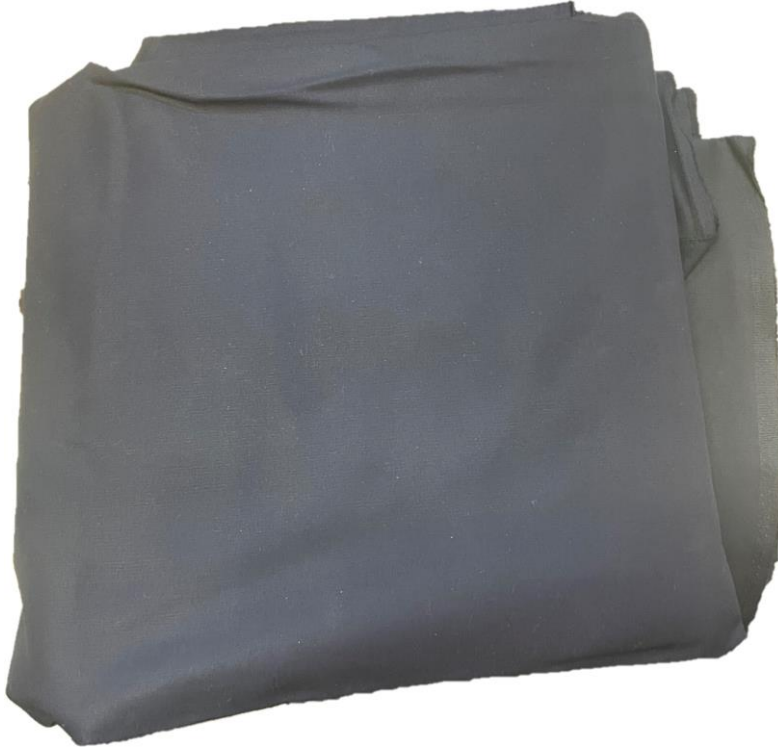
Los ensayos marcados con * no están amparados por la acreditación ENAC.
*Tests marked with * are not included within the scope of the accreditation.*





ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- DETERMINACIÓN DEL VALOR DEL pH DEL EXTRACTO ACUOSO / DETERMINATION THE pH VALUE OF AQUEOUS EXTRACT
- PRETRATAMIENTO DE LAVADO Y SECADO DOMÉSTICO PARA LOS ENSAYOS TEXTILES / PRE-TREATMENT FOR DOMESTIC WASHING AND DRYING PROCEDURES FOR TEXTILE TESTING
- DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO / DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN WASHING AND DRYING
- DETERMINACION DE ARILAMINAS CANCERIGENAS / DETERMINATION OF CANCEROGENIC ARYLAMINES
- PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS: MÉTODO DE CARGA POR INDUCCIÓN PARA DETERMINAR LA DISIPACIÓN DE CARGA / ELECTROSTATIC PROPERTIES: INDUCTIVE CHARGING METHOD TO DETERMINE CHARGE DECAY
- DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA AL CALOR 180°C / DETERMINATION OF HEAT RESISTANCE 180°C
- DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA AL CALOR 260°C / DETERMINATION OF HEAT RESISTANCE 260°C
- PROPAGACIÓN LIMITADA DE LA LLAMA / LIMITED FLAME SPREAD
- RESISTENCIA A LA TRACCIÓN Y ALARGAMIENTO A LA ROTURA / DETERMINATION OF BREAKING STRENGTH AND ELONGATION
- RESISTENCIA AL RASGADO / DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE
- COMPORTAMIENTO AL CALOR CONVECTIVO / DETERMINATION OF THE HEAT TRANSMISSION ON EXPOSURE TO FLAME
- COMPORTAMIENTO AL CALOR POR CONTACTO / DETERMINATION OF THE CONTACT HEAT TRANSMISSION
- COMPORTAMIENTO AL CALOR RADIANTE / DETERMINATION OF BEHAVIOUR ON EXPOSURE TO A SOURCE OF RADIANT HEAT
- PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS: MEDICIÓN DE LA RESISTENCIA ELÉCTRICA A TRAVÉS DE UN MATERIAL (RESISTENCIA VERTICAL) / ELECTROSTATIC PROPERTIES: MEASUREMENT OF ELECTRICAL RESISTANCE THROUGH A MATERIAL (VERTICAL RESISTANCE)

**DESCRIPCIÓN DE MUESTRAS / DESCRIPTION OF SAMPLES**

Referencia AITEX / Reference by AITEX: 2023EP1289-S01

Referencia Cliente / Reference by customer:

FIRETEX CVCA 250

Información suministrada por el cliente / Information supplied by the customer

Referencia del tejido: CVCA 250

Composición y porcentaje: 80% Algodón, 19% Poliéster y 1% Anti-estática

Gramaje: 250 gramos

Color: Azul marino

Submuestras AITEX / AITEX Subsamples		Descripciones Submuestras / Subsample Description	
2023EP1289-S01.1		FIRETEX CVCA 250 DESPUÉS DE LAVAR 50 CICLOS	
2023EP1289-S01.3		FIRETEX CVCA 250 D/LAVAR 5 CICLOS	



RESUMEN DE INFORME / EXECUTIVE SUMMARY

EN ISO 13688:2013	Referencia / Reference	Ensayo/Norma / Test/Standard	Resultado / Result
	2023EP1289-S01	DETERMINACIÓN DEL VALOR DEL pH DEL EXTRACTO ACUOSO/ DETERMINATION THE pH VALUE OF AQUEOUS EXTRACT EN ISO 3071:2020	CUMPLE PASS
		DETERMINACION DE ARILAMINAS CANCERIGENAS/ DETERMINATION OF CANCEROGENIC ARYLAMINES EN 14362-1:2017	CUMPLE PASS
	2023EP1289-S01.3	DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO/ DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN WASHING AND DRYING EN ISO 5077:2008	CUMPLE PASS
EN ISO 11612:2015	Referencia / Reference	Ensayo/Norma / Test/Standard	Resultado / Result
	2023EP1289-S01.1	DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA AL CALOR 180°C/ DETERMINATION OF HEAT RESISTANCE 180°C ISO 17493:2016	CUMPLE PASS
		DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA AL CALOR 260°C/ DETERMINATION OF HEAT RESISTANCE 260°C ISO 17493:2016	CUMPLE PASS
		RESISTENCIA A LA TRACCIÓN Y ALARGAMIENTO A LA ROTURA/ DETERMINATION OF BREAKING STRENGTH AND ELONGATION EN ISO 13934-1:2013	CUMPLE PASS
		RESISTENCIA AL RASGADO/ DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE EN ISO 13937-2:2000	CUMPLE PASS
		COMPORTAMIENTO AL CALOR CONVECTIVO/ DETERMINATION OF THE HEAT TRANSMISSION ON EXPOSURE TO FLAME EN ISO 9151:2016	B1
		COMPORTAMIENTO AL CALOR POR CONTACTO/ DETERMINATION OF THE CONTACT HEAT TRANSMISSION EN ISO 12127-1:2015	F1
		COMPORTAMIENTO AL CALOR RADIANTE/ DETERMINATION OF BEHAVIOUR ON EXPOSURE TO A SOURCE OF RADIANT HEAT EN ISO 6942:2002 Met.B	C1
	2023EP1289-S01.3	DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO/ DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN WASHING AND DRYING EN ISO 5077:2008	CUMPLE PASS
	2023EP1289-S01+ 2023EP1289-S01.1	PROPAGACIÓN LIMITADA DE LA LLAMA/ LIMITED FLAME SPREAD EN ISO 15025:2016 Met.A	A1
		PROPAGACIÓN LIMITADA DE LA LLAMA/ LIMITED FLAME SPREAD EN ISO 15025:2016 Met.B	A2



EN 1149-5:2018	Referencia / Reference	Ensayo/Norma / Test/Standard	Resultado / Result
	2023EP1289-S01.1	PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS: MÉTODO DE CARGA POR INDUCCIÓN PARA DETERMINAR LA DISIPACIÓN DE CARGA/ <i>ELECTROSTATIC PROPERTIES: INDUCTIVE CHARGING METHOD TO DETERMINE CHARGE DISSIPATION</i> EN 1149-3:2004 Método 2	CUMPLE PASS
EN 61482-2:2020	Referencia / Reference	Ensayo/Norma / Test/Standard	Resultado / Result
	2023EP1289-S01.1	PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS: MEDICIÓN DE LA RESISTENCIA ELÉCTRICA A TRAVÉS DE UN MATERIAL (RESISTENCIA VERTICAL) / <i>ELECTROSTATIC PROPERTIES: MEASUREMENT OF ELECTRICAL RESISTANCE THROUGH A MATERIAL (VERTICAL RESISTANCE)</i> EN 1149-2:1997	CUMPLE PASS
		DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA AL CALOR 180°C / <i>DETERMINATION OF HEAT RESISTANCE 180°C</i> ISO 17493:2016	CUMPLE PASS
		RESISTENCIA A LA TRACCIÓN Y ALARGAMIENTO A LA ROTURA / <i>DETERMINATION OF BREAKING STRENGTH AND ELONGATION</i> EN ISO 13934-1:2013	CUMPLE PASS
		RESISTENCIA AL RASGADO / <i>DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE</i> EN ISO 13937-2:2000	CUMPLE PASS
	2023EP1289-S01.1	PROPAGACIÓN LIMITADA DE LA LLAMA / <i>LIMITED FLAME SPREAD</i> EN ISO 15025:2016 Met.A	CUMPLE PASS
	2023EP1289-S01.3	DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO / <i>DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN WASHING AND DRYING</i> EN ISO 5077:2008	CUMPLE PASS



RESUMEN DE REQUISITOS / REQUIREMENT SUMMARY

DETERMINACIÓN DEL VALOR DEL pH DEL EXTRACTO ACUOSO DETERMINATION THE pH VALUE OF AQUEOUS EXTRACT

REQUISITO SEGÚN NORMA EN ISO 13688:2013 REQUIREMENT ACCORDING EN ISO 13688:2013

De acuerdo con la norma EN ISO 13688:2013, el valor del pH debe ser mayor de 3.5 y menor que 9.5
In accordance with Standard EN ISO 13688:2013, the pH value shall be greater than 3.5 and less than 9.5

DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN WASHING AND DRYING

REQUISITO SEGÚN NORMA EN ISO 11612:2015 REQUIREMENT ACCORDING EN ISO 11612:2015

La variación dimensional de los tejidos de calada no debe ser superior al $\pm 3\%$, tanto en el ancho como en el largo Urdimbre y Trama.

The dimensional change shall not exceed $\pm 3\%$, both in width warp and in length weft.

La variación dimensional de los tejidos de género de punto no debe ser superior al $\pm 5\%$, tanto en el ancho como en el largo Longitudinal y Transversal.

In accordance with the Standard EN ISO 11612:2015, the dimensional change of knitted fabrics shall not exceed $\pm 5\%$, both in width Crosswise and in length Lengthwise.

DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN WASHING AND DRYING

REQUISITO SEGÚN NORMA EN 61482-2:2020 REQUIREMENT ACCORDING EN 61482-2:2020

La variación dimensional de los tejidos de calada no debe ser superior al $\pm 3\%$, tanto en el ancho como en el largo Urdimbre y Trama.

The dimensional change shall not exceed $\pm 3\%$, both in width warp and in length weft.

La variación dimensional de los tejidos de género de punto no debe ser superior al $\pm 5\%$, tanto en el ancho como en el largo Longitudinal y Transversal.

In accordance with the Standard EN ISO 11612:2015, the dimensional change of knitted fabrics shall not exceed $\pm 5\%$, both in width Crosswise and in length Lengthwise.

DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN WASHING AND DRYING

REQUISITO SEGÚN NORMA EN ISO 13688:2013 REQUIREMENT ACCORDING EN ISO 13688:2013

La variación dimensional de los tejidos de calada no debe ser superior al $\pm 3\%$, tanto en el ancho como en el largo Urdimbre y Trama.

The dimensional change shall not exceed $\pm 3\%$, both in width warp and in length weft.

La variación dimensional de los tejidos de género de punto no debe ser superior al $\pm 5\%$, tanto en el ancho como en el largo Longitudinal y Transversal.

In accordance with the Standard EN ISO 13688:2013, the dimensional change of knitted fabrics shall not exceed $\pm 5\%$, both in width Crosswise and in length Lengthwise.

DETERMINACION DE ARILAMINAS CANCERIGENAS DETERMINATION OF CANCEROGENIC ARYLAMINES

REQUISITO SEGÚN NORMA EN ISO 13688:2013 REQUIREMENT ACCORDING EN ISO 13688:2013

Según la norma EN ISO 13688:2013, para la determinación de los colorantes azoicos el límite establecido es no detectable según EN 14362-1:2017

In accordance with standard EN ISO 13688:2013, by detecting Azo colorants the limited established is not detected by standard EN 14362-1:2017



DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA AL CALOR 180°C DETERMINATION OF HEAT RESISTANCE 180°C

REQUISITO SEGÚN NORMA EN ISO 11612:2015
REQUIREMENT ACCORDING EN ISO 11612:2015

Tejido

Fabric

Ninguna capa puede fundir y/o gotear.

No layer can melt and/or drip.

A 180°C ninguna capa debe encoger más de un 5%. A 260°C ninguna capa debe encoger más de un 10%.

At 180°C not layer shrink by more than 5%. At 260°C not layer shrink by more than 10%.

Ninguna capa debe inflamarse.

Not layer must ignite.

Accesorios

Hardware

Ningún accesorio/banda/costura deben inflamarse ni fundir

No hardware/strip/seam shall ignite or melt

Los cierres se abren

Closures opens

DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA AL CALOR 180°C DETERMINATION OF HEAT RESISTANCE 180°C

REQUISITO SEGÚN NORMA EN 61482-2:2020
REQUIREMENT ACCORDING EN 61482-2:2020

Tejido

Fabric

Ninguna capa puede fundir y/o gotear.

No layer can melt and/or drip.

A 180°C ninguna capa debe encoger más de un 5%. A 260°C ninguna capa debe encoger más de un 10%.

At 180°C not layer shrink by more than 5%. At 260°C not layer shrink by more than 10%.

Ninguna capa debe inflamarse.

Not layer must ignite.

DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA AL CALOR 260°C DETERMINATION OF HEAT RESISTANCE 260°C

REQUISITO SEGÚN NORMA EN ISO 11612:2015
REQUIREMENT ACCORDING EN ISO 11612:2015

Tejido

Fabric

Ninguna capa puede fundir y/o gotear.

No layer can melt and/or drip.

A 180°C ninguna capa debe encoger más de un 5%. A 260°C ninguna capa debe encoger más de un 10%.

At 180°C not layer shrink by more than 5%. At 260°C not layer shrink by more than 10%.

Ninguna capa debe inflamarse.

Not layer must ignite.

Accesorios

Hardware

Ningún accesorio/banda/costura deben inflamarse ni fundir

No hardware/strip/seam shall ignite or melt

Los cierres se abren

Closures opens

PROPAGACIÓN LIMITADA DE LA LLAMA LIMITED FLAME SPREAD

REQUISITO SEGÚN NORMA EN ISO 11612:2015
REQUIREMENT ACCORDING EN ISO 11612:2015

- No se permitirá que la parte inferior de la llama alcance el borde superior o vertical de cualquier muestra
- *No specimen shall permit any part of the lowest boundary of any flame to reach the upper or either vertical edge*



- No deben desprenderse restos inflamados ni fundidos de ninguna muestra
- *No specimen shall give flaming or molten debris*
- El tiempo de post-incandescencia de cada probeta debe ser ≤ 2 s. La post-incandescencia no debe extenderse desde el área carbonizada hacia las zonas no afectadas después del cese de las llamas
- *The afterglow time of each sample shall be ≤ 2 s. Any afterglow shall not spread from the carbonised area to the undamaged area after the cessation of flaming.*
- Para el Método A, ninguna probeta debe formar agujero superior a 5mm en cualquier dirección.
- *No specimen shall give hole formation of 5 mm or greater in any direction.*
- El tiempo de post combustión de cada probeta debe ser ≤ 2 s
- *The after flame time of each sample shall be ≤ 2 s*

PROPAGACIÓN LIMITADA DE LA LLAMA LIMITED FLAME SPREAD

REQUISITO SEGÚN NORMA EN 61482-2:2020 REQUIREMENT ACCORDING EN 61482-2:2020

- No se permitirá que la parte inferior de la llama alcance el borde superior o vertical de cualquier muestra
- *No specimen shall permit any part of the lowest boundary of any flame to reach the upper or either vertical edge*
- No deben desprenderse restos inflamados ni fundidos de ninguna muestra
- *No specimen shall give flaming or molten debris*
- El tiempo de post-incandescencia de cada probeta debe ser ≤ 2 s. La post-incandescencia no debe extenderse desde el área carbonizada hacia las zonas no afectadas después del cese de las llamas
- *The afterglow time of each sample shall be ≤ 2 s. Any afterglow shall not spread from the carbonised area to the undamaged area after the cessation of flaming.*
- Para el Método A, ninguna probeta debe formar agujero superior a 5mm en cualquier dirección.
- *No specimen shall give hole formation of 5 mm or greater in any direction.*
- El tiempo de post combustión de cada probeta debe ser ≤ 2 s
- *The after flame time of each sample shall be ≤ 2 s*

RESISTENCIA A LA TRACCIÓN Y ALARGAMIENTO A LA ROTURA DETERMINATION OF BREAKING STRENGTH AND ELONGATION

REQUISITO SEGÚN NORMA EN ISO 11612:2015 REQUIREMENT ACCORDING EN ISO 11612:2015

El material externo debe resistir una carga de rotura en ambas direcciones ≥ 300 N. Si el material es piel debe resistir una carga de rotura en ambas direcciones ≥ 60 N.

The external material must resist a breaking load in both directions ≥ 300 N. In case of leather must resist a breaking load in both directions ≥ 60 N.

RESISTENCIA AL RASGADO DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE

REQUISITO SEGÚN NORMA EN ISO 11612:2015 REQUIREMENT ACCORDING EN ISO 11612:2015

El material externo debe resistir una carga de rotura en ambas direcciones ≥ 15 N para un peso superior a 220 g/m², o al menos 10 N para un peso de 220 g/m² o inferior.

The external material must resist a breaking load in both directions ≥ 15 N for a higher weight 220 g/m² or ≥ 10 N for equal or less weight 220 g/m².

RESISTENCIA A LA TRACCIÓN Y ALARGAMIENTO A LA ROTURA DETERMINATION OF BREAKING STRENGTH AND ELONGATION

REQUISITO SEGÚN NORMA EN 61482-2:2020 REQUIREMENT ACCORDING EN 61482-2:2020

El material externo debe resistir una carga de rotura en ambas direcciones ≥ 400 N para un peso superior a 220 g/m², o al menos 250 N para un peso de 220 g/m² o inferior.

The external material must resist a breaking load in both directions ≥ 400 N for a higher weight 220 g/m² or ≥ 250 N for equal or less weight 220 g/m².

RESISTENCIA AL RASGADO DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE

REQUISITO SEGÚN NORMA EN 61482-2:2020 REQUIREMENT ACCORDING EN 61482-2:2020

El material debe resistir una carga de rotura en ambas direcciones ≥ 10 N.

The material must resist a breaking load in both directions ≥ 10 N.



COMPORTAMIENTO AL CALOR CONVECTIVO

DETERMINATION OF THE HEAT TRANSMISSION ON EXPOSURE TO FLAME

REQUISITO SEGÚN NORMA EN ISO 11612:2015

REQUIREMENT ACCORDING EN ISO 11612:2015

Nivel de prestación <i>Performance level</i>	Rango de valores HTI ^a 24 (s) <i>Range of HTI^a 24 values (s)</i>	
	Mínimo <i>Minimum</i>	Máximo <i>Maximum</i>
B1	4.0 < 10.0	
B2	10.0 < 20.0	
B3	20.0	

^a: Índice transferencia de calor, definida en la norma ISO 9151:1995

^a: Heat transfer index, as defined in ISO 9151:1995

COMPORTAMIENTO AL CALOR POR CONTACTO

DETERMINATION OF THE CONTACT HEAT TRANSMISSION

REQUISITO SEGÚN NORMA EN ISO 11612:2015

REQUIREMENT ACCORDING EN ISO 11612:2015

Nivel de prestación <i>Performance level</i>	Tiempo Umbral Ts (s) <i>Threshold Time Ts (s)</i>	
	Mínimo/ <i>minimum</i>	Máximo/ <i>maximum</i>
F1	5	< 10
F2	10	< 15
F3	15	

COMPORTAMIENTO AL CALOR RADIANTE

DETERMINATION OF BEHAVIOUR ON EXPOSURE TO A SOURCE OF RADIANT HEAT

REQUISITO SEGÚN NORMA EN ISO 11612:2015

REQUIREMENT ACCORDING EN ISO 11612:2015

Nivel de prestación <i>Performance level</i>	Transferencia de calor t24(s) <i>Heat transfer level t24(s)</i>	
C1	≥ 7	
C2	≥ 20	
C3	≥ 50	
C4	≥ 95	

PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS: MEDICIÓN DE LA RESISTENCIA ELÉCTRICA A TRAVÉS DE UN MATERIAL (RESISTENCIA VERTICAL)

ELECTROSTATIC PROPERTIES: MEASUREMENT OF ELECTRICAL RESISTANCE THROUGH A MATERIAL (VERTICAL RESISTANCE)

REQUISITO SEGÚN NORMA EN 61482-2:2020

REQUIREMENT ACCORDING EN 61482-2:2020

Según la norma IEC 61482-2:2018, punto 4.3.2, la resistencia vertical debe ser al menos de 10⁵Ω

According to the Standard IEC 61482-2:2018, point 4.3.2, the vertical resistance must be at least than 10⁵Ω



PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS: MÉTODO DE CARGA POR INDUCCIÓN PARA DETERMINAR LA DISIPACIÓN DE CARGA

ELECTROSTATIC PROPERTIES: INDUCTIVE CHARGING METHOD TO DETERMINE CHARGE DECAY

REQUISITO SEGÚN NORMA EN 1149-5:2018

REQUIREMENT ACCORDING EN 1149-5:2018

Los requisitos según norma EN 1149-5:2018 para el método de carga por inducción según norma EN 1149-3:2004 son:

Requirements according to Standard EN 1149-5:2018 for the induction charge method according to the Standard EN 1149-3:2004 are:

$t_{50} < 4s$ ó $S > 0,2$

Donde

Where

t_{50} = tiempo de semi-descarga / *decay half time*

S = factor de protección / *shielding factor*

**RESULTADOS / RESULTS****DETERMINACIÓN DEL VALOR DEL pH DEL EXTRACTO ACUOSO**
DETERMINATION THE pH VALUE OF AQUEOUS EXTRACT**Norma**
Standard

EN ISO 3071:2020

Fecha de la determinación
Determination date

11/04/2023

Disolución extractora
Extractor solution

KCl

pH Disolución extractora
pH Extractor solution

4.95

Temperatura
Temperature

(20.5)°C

Referencia <i>Reference</i>	pH	Incertidumbre <i>Uncertainty</i>
2023EP1289-S01	6,10	±5%

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01	FIRETEX CVCA 250



RESULTADOS / RESULTS

PRETRATAMIENTO DE LAVADO Y SECADO DOMÉSTICO PARA LOS ENSAYOS TEXTILES PRE-TREATMENT FOR DOMESTIC WASHING AND DRYING PROCEDURES FOR TEXTILE TESTING

Norma
Standard

EN ISO 6330:2012

Fecha de ensayo
*Test date***Fecha Inicio**
Start date

06/04/2023

Fecha fin
End date

17/04/2023

Procedimiento de Lavado
Washing procedure

6N

Temperatura de lavado
Washing temperature

60°C

Ciclos de lavado
Washing cycles

50

Tipo de secadora
Dryer type

JAMES HEAL 13473E05

Procedimiento de secado
Drying procedure

F (secadora de tambor tipo A1) / F (type A1 tumble drying)

Temperatura de secado
Drying temperature

70°C

Detergente
Washing powder

Detergente de referencia 3 / Reference detergent 3

Referencia
Reference

2023EP1289-S01

Unidades <i>Units</i>	Masa seca de las probetas(Kg) <i>Dry mass of the samples</i>	Masa contrapeso Kg <i>Counterweight mass Kg</i>	Tipo contrapeso <i>Counterweight type</i>	Equipo <i>Equipment</i>
1	1.16	0.9	Tipo III / Type III	WASCATOR 13471E05

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01	FIRETEX CVCA 250



RESULTADOS / RESULTS

DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN WASHING AND DRYING

Norma Standard

EN ISO 5077:2008

Preparación, marcado y medida de probetas según Norma EN ISO 3759:2011 Preparation, marking and measuring of fabric specimens according to EN ISO 3759:2011

Fecha Inicio Start date	13/04/2023	Fecha fin End date	17/04/2023
-----------------------------------	------------	------------------------------	------------

Ciclos de lavado Washing cycles

5

Incertidumbre Uncertainty

± 0.4 %

Referencia Reference

2023EP1289-S01.3

Probeta Specimen	Sentido Direction	Variación dimensional (%) Dimensional change (%)
1	URDIMBRE WARP	+ 2.0
	TRAMA WEFT	+ 1.0

Nota Note

Un signo (+) indica extensión. Un signo (-) indica encogimiento/ Positive dimensional change indicates lengthening. Negative dimensional change indicates shrinkage

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01.3	FIRETEX CVCA 250 D/LAVAR 5 CICLOS



RESULTADOS / RESULTS

DETERMINACION DE ARILAMINAS CANCERIGENAS DETERMINATION OF CANCEROGENIC ARYLAMINES

Norma Standard

EN 14362-1:2017

Sistema de detección según Detection System according to

Cromatógrafo 7890A

Método de Ensayo Testing Method

GC/MSD

Incertidumbre Uncertainty

± 9 mg/Kg

Referencia Reference	Resultado (mg/Kg) Result(mg/Kg)
2023EP1289-S01	< 30

¹ Arilaminas Testeadas

¹ Arylamines tested

Sustancia Substance		
4-Aminobiphenyl	3,3'-Dimethylbenzidine	2,4-Diaminoanisole
Benzidine	3,3'-Dimethyl-4,4'-diaminodiphenylmethane	o-Anisidine
4-Chlor-o-toluidine	p-Cresidine	3,3'-Dichlorobenzidine
2-Naphthylamine	4,4'-Methylene-bis-2-chloraniline	2,4,5-Trimethylaniline
o-Aminoazotoluene	4,4'-Oxydianiline	4,4'-Diaminodiphenylmethane
2-Amino-4-nitrotoluene	4,4'-Thiodianiline	2,4- Toluylendiamine
p-Chloraniline	o-Toluidine	
3,3'-Dimethoxybenzidine	4-Aminoazobenzene	

Nota Note

Los productos textiles sujetos a control son conforme a la norma EN ISO 13688:2013 sobre los Colorantes Azoicos que liberan aminas cancerígenas enumeradas en la norma de ensayo. / The textile products subject to control are according to the Standard EN ISO 13688:2013 on the use of Azo Colorants which release carcinogenic amines listed in the Standard Test.

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01	FIRETEX CVCA 250



RESULTADOS / RESULTS

PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS: MÉTODO DE CARGA POR INDUCCIÓN PARA DETERMINAR LA DISIPACIÓN DE CARGA

ELECTROSTATIC PROPERTIES: INDUCTIVE CHARGING METHOD TO DETERMINE CHARGE DECAY

Norma

Standard

EN 1149-3:2004 Método 2

Método de Ensayo

Testing Method

Carga por inducción (Método de ensayo 2).

Induction charge (Test method 2).

Fecha de acondicionamiento

Conditioned date

Fecha inicio

Start date

18/04/2023

Fecha fin

End date

19/04/2023

Tiempo de acondicionamiento

Conditioning time

24 h. condiciones ambientales a $(23 \pm 1) ^\circ\text{C}$ y $(25 \pm 5) \% \text{ HR}$

24 h. ambient conditions at $(23 \pm 1) ^\circ\text{C}$ and $(25 \pm 5) \% \text{ RH}$

Tensión del ensayo

Potential applied

$(1200 \pm 50) \text{ V}$ en $30 \mu\text{s}$

Tiempo de medida

Time measurement

30 s

Incertidumbre

Uncertainty

Factor sobreprotección: $\pm 0,02$ t50: $\pm 0,01$ s/ Shielding factor: $\pm 0,02$ t50: $\pm 0,01$ s

Referencia

Reference

2023EP1289-S01.1

Fecha de ensayo

Test date

Fecha Inicio

Start date

18/04/2023

Fecha fin

End date

19/04/2023

Atmósfera de ensayo

Atmosphere for testing

Temperatura

Temperature

23,0 $^\circ\text{C}$

Humedad Relativa

Relative Humidity

26,5 %

Probeta Specimen	Tiempo de semidisipación Decay half time	Factor de protección (unidades) Shielding factor (units)
1	0.1	0.5
2	0.2	0.4
3	0.1	0.4
Media Average	0.1	0.4

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01.1	FIRETEX CVCA 250 DESPUES DE LAVAR 50 CICLOS

**RESULTADOS / RESULTS****DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA AL CALOR 180°C****DETERMINATION OF HEAT RESISTANCE 180°C****Norma***Standard*

ISO 17493:2016

Equipo*Equipment*

Estufa de aire / Air stove

Fecha de ensayo*Test date***Fecha Inicio***Start date*

17/04/2023

Fecha fin*End date*

19/04/2023

Temperatura*Temperature*

(180 ± 5)°C

Duración del ensayo*Length of the test*

5 min (+0,15/-0) min

Incertidumbre*Uncertainty*

± 1 %

Referencia*Reference*

2023EP1289-S01.1

Inflamación <i>Ignition</i>	Fusión <i>Melting</i>	Dirección <i>Direction</i>	Encogimiento <i>Shrink(-)</i> Elongación <i>Elongation(+)</i>
NO	NO	Urdimbre	-1%
		Trama	0%
NO	NO	Urdimbre	-1%
		Trama	0%
NO	NO	Urdimbre	-1%
		Trama	0%

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01.1	FIRETEX CVCA 250 DESPUES DE LAVAR 50 CICLOS

**RESULTADOS / RESULTS****DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA AL CALOR 260°C****DETERMINATION OF HEAT RESISTANCE 260°C****Norma***Standard*

ISO 17493:2016

Equipo*Equipment*

Estufa de aire / Air stove

Fecha de ensayo*Test date***Fecha Inicio***Start date*

17/04/2023

Fecha fin*End date*

19/04/2023

Temperatura*Temperature*

(260 ± 5)°C

Duración del ensayo*Length of the test*

5 min (+0,15/-0) min

Incertidumbre*Uncertainty*

± 8 %

Referencia*Reference*

2023EP1289-S01.1

Inflamación <i>Ignition</i>	Fusión <i>Melting</i>	Dirección <i>Direction</i>	Encogimiento <i>Shrink(-)</i> Elongación <i>Elongation(+)</i>
NO	NO	Urdimbre	-6%
		Trama	-3%
NO	NO	Urdimbre	-6%
		Trama	-2%
NO	NO	Urdimbre	-5%
		Trama	-3%

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01.1	FIRETEX CVCA 250 DESPUES DE LAVAR 50 CICLOS



RESULTADOS / RESULTS

PROPAGACIÓN LIMITADA DE LA LLAMA LIMITED FLAME SPREAD

Norma Standard

EN ISO 15025:2016 Met.A

Equipo Equipment

Equipo para la determinación del comportamiento a la llama 13008IE12 / Equipment for determination of limited flame spread 13008IE12

Fecha de ensayo Test date

Fecha Inicio Start date	17/04/2023	Fecha fin End date	25/04/2023
-----------------------------------	------------	------------------------------	------------

Fecha de acondicionamiento Conditioned date

Fecha inicio Start date	06/04/2023	Fecha fin End date	11/04/2023
-----------------------------------	------------	------------------------------	------------

Acondicionamiento Conditioned

24h condiciones ambientales a $(20 \pm 2) ^\circ\text{C}$ y $(65 \pm 5) \% \text{ HR}$
24h in indoor ambient conditions at $(20 \pm 2) ^\circ\text{C}$ and $(65 \pm 5) \% \text{ RH}$

Gas utilizado Gas used

Gas Propano
Propane gas

Cara expuesta a la llama Face exposed to the flame

Externa/ Outer

**Referencia****Reference**

2023EP1289-S01

Atmósfera de ensayo**Atmosphere for testing****Temperatura**
Temperature

26,5 °C

Humedad Relativa
Relative Humidity

37,8 %

Sentido / Direction	Urdimbre/ Warp			Trama/ Weft		
Destrucción hasta bordes / Flaming to top or either side edge	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Post- combustion (s) / Post-After flame (s)	0	0	0	0	0	0
Post-Incandescencia (s) / Afterglow time (s)	0	0	0	0	0	0
Fusión / Melting	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Desprendimiento de residuos / Loose waste	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Inflamación del papel filtro por los residuos desprendidos / Inflammation of the filter paper detached from waste	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Formación agujero / Hole formation	NO	NO	NO	NO	NO	NO

Referencia**Reference**

2023EP1289-S01.1

Atmósfera de ensayo**Atmosphere for testing****Temperatura**
Temperature

24,2 °C

Humedad Relativa
Relative Humidity

30,7 %

Sentido / Direction	Urdimbre/ Warp			Trama/ Weft		
Destrucción hasta bordes / Flaming to top or either side edge	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Post- combustion (s) / Post-After flame (s)	0	0	0	0	0	0
Post-Incandescencia (s) / Afterglow time (s)	0	0	0	0	0	0
Fusión / Melting	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Desprendimiento de residuos / Loose waste	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Inflamación del papel filtro por los residuos desprendidos / Inflammation of the filter paper detached from waste	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Formación agujero / Hole formation	NO	NO	NO	NO	NO	NO

Incertidumbre**Uncertainty**

La incertidumbre del ensayo de propagación limitada de la llama es $\pm 2\%$ del valor obtenido/ The uncertainty of the assay of limited flame spread is $\pm 2\%$ of the value measured

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01	FIRETEX CVCA 250
2023EP1289-S01.1	FIRETEX CVCA 250 DESPUES DE LAVAR 50 CICLOS



RESULTADOS / RESULTS

PROPAGACIÓN LIMITADA DE LA LLAMA LIMITED FLAME SPREAD

Norma Standard

EN ISO 15025:2016 Met.B

Equipo Equipment

Equipo para la determinación del comportamiento a la llama 13008IE12 / Equipment for determination of limited flame spread 13008IE12

Fecha de ensayo Test date

Fecha Inicio Start date	17/04/2023	Fecha fin End date	25/04/2023
-----------------------------------	------------	------------------------------	------------

Fecha de acondicionamiento Conditioned date

Fecha inicio Start date	17/04/2023	Fecha fin End date	25/04/2023
-----------------------------------	------------	------------------------------	------------

Acondicionamiento Conditioned

24h condiciones ambientales a $(20 \pm 2) ^\circ\text{C}$ y $(65 \pm 5) \% \text{ HR}$
24h in indoor ambient conditions at $(20 \pm 2) ^\circ\text{C}$ and $(65 \pm 5) \% \text{ RH}$

Gas utilizado Gas used

Gas Propano
Propane gas

Cara expuesta a la llama Face exposed to the flame

Borde: Probeta de tejido con dobladillo/ Edge: Hemmed fabric specimen

**Referencia****Reference**

2023EP1289-S01

Atmósfera de ensayo**Atmosphere for testing****Temperatura**
Temperature

24,5 °C

Humedad Relativa
Relative Humidity

30,8 %

Sentido / Direction	Urdimbre/ Warp			Trama/ Weft		
Destrucción hasta bordes / Flaming to top or either side edge	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Post- combustion (s) / Post-After flame (s)	0	0	0	0	0	0
Post-Incandescencia (s) / Afterglow time (s)	0	0	0	0	0	0
Fusión / Melting	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Desprendimiento de residuos / Loose waste	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Inflamación del papel filtro por los residuos desprendidos / Inflammation of the filter paper detached from waste	NO	NO	NO	NO	NO	NO

Referencia**Reference**

2023EP1289-S01.1

Atmósfera de ensayo**Atmosphere for testing****Temperatura**
Temperature

24,5 °C

Humedad Relativa
Relative Humidity

30,8 %

Sentido / Direction	Urdimbre/ Warp			Trama/ Weft		
Destrucción hasta bordes / Flaming to top or either side edge	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Post- combustion (s) / Post-After flame (s)	0	0	0	0	0	0
Post-Incandescencia (s) / Afterglow time (s)	0	0	0	0	0	0
Fusión / Melting	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Desprendimiento de residuos / Loose waste	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Inflamación del papel filtro por los residuos desprendidos / Inflammation of the filter paper detached from waste	NO	NO	NO	NO	NO	NO

Incertidumbre*Uncertainty*

La incertidumbre del ensayo de propagación limitada de la llama es $\pm 2\%$ del valor obtenido/ *The uncertainty of the assay of limited flame spread is $\pm 2\%$ of the value measured*

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01	FIRETEX CVCA 250
2023EP1289-S01.1	FIRETEX CVCA 250 DESPUES DE LAVAR 50 CICLOS



RESULTADOS / RESULTS

RESISTENCIA A LA TRACCIÓN Y ALARGAMIENTO A LA ROTURA DETERMINATION OF BREAKING STRENGTH AND ELONGATION

Norma Standard

EN ISO 13934-1:2013

Equipo Equipment

Dinamómetro INSTRON / INSTRON Dynamometer

Fecha de acondicionamiento Conditioned date

Fecha inicio Start date	17/04/2023	Fecha fin End date	28/04/2023
----------------------------	------------	-----------------------	------------

Fecha de ensayo Test date

Fecha Inicio Start date	17/04/2023	Fecha fin End date	28/04/2023
----------------------------	------------	-----------------------	------------

Distancia entre mordazas Gauge length

Urdimbre / Warp: 200 mm
Trama / Weft: 200 mm

Tensión Previa Pretension

Urdimbre / Warp: 5 N
Trama / Weft: 5 N

Velocidad de ensayo Gauge speed

Urdimbre / Warp: 100 mm/min
Trama / Weft : 100 mm/min

Atmósfera de acondicionamiento Atmosphere for conditioning

Temperatura Temperature	(20 ± 2) °C	Humedad Relativa Relative Humidity	(65 ± 4) %
----------------------------	-------------	---------------------------------------	------------

Número de probetas ensayadas Number of test specimens per material to be tested

Ensayadas Tested	5	Rechazadas Rejected	0
---------------------	---	------------------------	---

Estado de las Probetas State of the specimens

Acondicionadas / Conditioned



Referencia
Reference

2023EP1289-S01.1

Sentido Direction	Fuerza Máxima Maximum force(N)	Fuerza media Medium strength	C.V.	Alargamiento a la fuerza máxima (%) Elongation to the maximum load (%)	Alargamien to medio Average elongation	C.V.
Urdimbre Warp	1200	1200	1.7	15.5	15.5	0.7
	1200			15.5		
	1200			15.5		
	1100			15.5		
	1200			15.5		
Trama Weft	630	640	2.9	12.5	13	2.4
	620			12.5		
	660			13		
	630			12.5		
	660			13		

Incertidumbre
Uncertainty

± 5% del valor del mesurando/ ± 5% assay value of the measured

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01.1	FIRETEX CVCA 250 DESPUES DE LAVAR 50 CICLOS



RESULTADOS / RESULTS

RESISTENCIA AL RASGADO DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE

Norma
Standard

EN ISO 13937-2:2000

Equipo
Equipment

Dinamómetro INSTRON / INSTRON Dynamometer

Fecha de ensayo
Test date

Fecha Inicio
Start date 17/04/2023

Fecha fin
End date 25/04/2023

Fecha de acondicionamiento
Conditioned date

Fecha inicio
Start date 17/04/2023

Fecha fin
End date 25/04/2023

Atmósfera de acondicionamiento
Atmosphere for conditioning

Temperatura
Temperature (20 ± 2) °C

Humedad Relativa
Relative Humidity (65 ± 4) %

Número de probetas ensayadas
Number of test specimens per material to be tested

Ensayadas
Tested 5

Rechazadas
Rejected 0

Referencia
Reference

2023EP1289-S01.1

Rasgado <i>Tear</i>	Probetas (N) <i>Specimen</i>	Resistencia media <i>Average load</i>	Valor que clasifica (N) <i>Classification value (N)</i>	C.V.	
Urdimbre <i>Warp</i>	25.4	25	23.8	2,6	
	23.8				
	25				
	25				
	24.5				
Trama <i>Weft</i>	27.4	29		23.8	3,6
	28.6				
	28.1				
	29.8				
	29.5				

Incertidumbre
Uncertainty

±3.9% del valor del mesurando/ ±3.9% assay value of the measured

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01.1	FIRETEX CVCA 250 DESPUES DE LAVAR 50 CICLOS



RESULTADOS / RESULTS

COMPORTAMIENTO AL CALOR CONVECTIVO

DETERMINATION OF THE HEAT TRANSMISSION ON EXPOSURE TO FLAME

Norma

Standard

EN ISO 9151:2016

Equipo

Equipment

Equipo para la determinación del calor convectivo 13056I05 / Equipment for the determination of convective heat 13056I05

Método de Ensayo

Testing Method

Método B

Method B

Acondicionamiento

Conditioned

24h condiciones ambientales a $(20 \pm 2) ^\circ\text{C}$ y $(65 \pm 5) \% \text{ HR}$

24h in indoor ambient conditions at $(20 \pm 2) ^\circ\text{C}$ and $(65 \pm 5) \% \text{ RH}$

Condiciones ambientales del ensayo

Ambient test conditions

23.5 $^\circ\text{C}$ y 36.2 $\% \text{ HR}$

23.5 $^\circ\text{C}$ and 36.2 $\% \text{ RH}$

Fecha de ensayo

Test date

Fecha Inicio

Start date

17/04/2023

Fecha fin

End date

19/04/2023

Incertidumbre

Uncertainty

La incertidumbre del ensayo de Calor Convectivo es $\pm 4\%$ del valor obtenido/ The uncertainty of the assay of Convective heat is $\pm 4\%$ of the value measured

Referencia

Reference

2023EP1289-S01.1

Flujo incidente

Heat flux density

79,33 kW/m²

Probeta Specimen	Rango valores HTI ^a 12 (s) Range HTI ^a 12 values	Tiempo para un aumento de 24°C HTI (s) Time for a 24°C temperature rise HTI
1	4,2	5,8
2	4,3	5,9
3	4,4	6,0
Valor clasificación Classification value	4,2	5,8
Media Average	4,3	5,9

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01.1	FIRETEX CVCA 250 DESPUES DE LAVAR 50 CICLOS



RESULTADOS / RESULTS

COMPORTAMIENTO AL CALOR POR CONTACTO DETERMINATION OF THE CONTACT HEAT TRANSMISSION

Norma Standard

EN ISO 12127-1:2015

Equipo Equipment

ÖTI CONTACT HEAT PROTECTION TESTER

Acondicionamiento Conditioned

24h condiciones ambientales a $(20 \pm 2) ^\circ\text{C}$ y $(65 \pm 5) \% \text{ HR}$
24h in indoor ambient conditions at $(20 \pm 2) ^\circ\text{C}$ and $(65 \pm 5) \% \text{ RH}$

Fecha de ensayo Test date

Fecha Inicio
Start date

17/04/2023

Fecha fin
End date

19/04/2023

Incertidumbre Uncertainty

La incertidumbre del ensayo del calor por contacto es $\pm 2\%$ del valor obtenido/ The uncertainty of the assay of contact heat test is $\pm 2\%$ of the value

Referencia Reference

2023EP1289-S01.1

Atmósfera de ensayo Atmosphere for testing

Temperatura
Temperature

19,3 °C

Humedad Relativa
Relative Humidity

35,2 %

Probeta Specimen	Temperatura de contacto Tc Contact temperature (°C)	Tiempo umbral Threshold time T (s)
1	250	7,58
2	250	7,65
3	250	7,56
Media Average	250	7,6
Valor que clasifica Classification value	250	7,6

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01.1	FIRETEX CVCA 250 DESPUES DE LAVAR 50 CICLOS



RESULTADOS / RESULTS

COMPORTAMIENTO AL CALOR RADIANTE

DETERMINATION OF BEHAVIOUR ON EXPOSURE TO A SOURCE OF RADIANT HEAT

Norma

Standard

EN ISO 6942:2002 Met.B

Equipo

Equipment

Equipo para la determinación del calor radiante 13742IE05 / Equipment for the determination of radiant heat 13742IE05

Acondicionamiento

Conditioned

24h condiciones ambientales a $(20 \pm 2) ^\circ\text{C}$ y $(65 \pm 5) \% \text{ HR}$

24h in indoor ambient conditions at $(20 \pm 2) ^\circ\text{C}$ and $(65 \pm 5) \% \text{ RH}$

Condiciones ambientales del ensayo

Ambient test conditions

$23.5 ^\circ\text{C}$ y $36.2 \% \text{ HR}$

$23.5 ^\circ\text{C}$ and $36.2 \% \text{ RH}$

Fecha de ensayo

Test date

Fecha Inicio

Start date

17/04/2023

Fecha fin

End date

19/04/2023

Referencia

Reference

2023EP1289-S01.1

Flujo incidente

Heat flux density

19,76 kW/m²

Probeta Specimen	TF(%)	Factor transferencia de calor RHTI 12 (s) Heat transfer index RHTI 12 (s)	Transferencia de calor RHTI24 Heat transfer index RHTI24
1	58,7	6,7	12,4
2	58,7	6,9	12,6
3	60,8	6,9	12,4
Media Average	59,4	6,8	12,5
Resultado Result	58,7	6,7	12,4

Incertidumbre

Uncertainty

La incertidumbre del ensayo de Calor Radiante es $\pm 3\%$ del valor obtenido/ The uncertainty of the assay of Radiant heat is $\pm 3\%$ of the value measured

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01.1	FIRETEX CVCA 250 DESPUES DE LAVAR 50 CICLOS

**RESULTADOS / RESULTS****PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS: MEDICIÓN DE LA RESISTENCIA ELÉCTRICA A TRAVÉS DE UN MATERIAL (RESISTENCIA VERTICAL)**
ELECTROSTATIC PROPERTIES: MEASUREMENT OF ELECTRICAL RESISTANCE THROUGH A MATERIAL (VERTICAL RESISTANCE)**Norma**
Standard

EN 1149-2:1997

Atmósfera de acondicionamiento
Atmosphere for conditioning**Temperatura**
Temperature (20 ± 1) °C**Humedad Relativa**
Relative Humidity (65 ± 5) %**Presión ejercida**
Contact pressure

2.25 kPa

Tensión del ensayo
Potential applied

(100 ± 5) V

Medida de corriente después de
Current measurement after

(15 ± 1) s

Incertidumbre
Uncertainty

±20% del valor obtenido/ ±20% of the obtained value

Referencia
Reference

2023EP1289-S01.1

Fecha de ensayo
Test date**Fecha Inicio**
Start date 18/04/2023**Fecha fin**
End date 19/04/2023**Atmósfera de ensayo**
Atmosphere for testing**Temperatura**
Temperature 20,3 °C**Humedad Relativa**
Relative Humidity 66,1 %

Probeta Specimen	Resistencia Vertical Vertical resistance (Ohm)
1	8,40·10 ⁸
2	6,71·10 ⁸
3	7,09·10 ⁸
4	6,45·10 ⁸
5	6,25·10 ⁸
Valor clasificación Classification value	6,25·10 ⁸
Media Average (Ohm)	6,98·10 ⁸

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023EP1289-S01.1	FIRETEX CVCA 250 DESPUES DE LAVAR 50 CICLOS



Lucia Martinez
Responsable Laboratorio EPI's y Balística
Head of PPE and Ballistics department



Date: 03/05/2023 13:58:18

Digitally Signed by: ISABEL LLOPIS LUMBRERAS -

NIF: 21678551Q

Cláusulas de responsabilidad

- 1- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas. En el caso de que se desee poner una, diríjanla a: calidad@aitex.es.
- 6- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados
- 7- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 8- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una $k=2$ (probabilidad de cobertura del 95%). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 9- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 10- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 11- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 12- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 13- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.
- 14- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 15- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8: 2009 con una zona de seguridad de 1U y una Probabilidad de Aceptación Falsa <2,5%.
- 16- Este informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite.
- 17- Los laboratorios de AITEX no realizan muestreos, de forma que los resultados de los informes de ensayo, son aplicables a la muestra tal como se recibió.

Liability clauses

- 1- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document.
- 3- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure. In the event that you want to make it, direct it to: calidad@aitex.es.
- 6- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.
- 7- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 8- The uncertainties of the tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a $k = 2$ (probability of coverage of 95%). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 9- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 10- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 11- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 12- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 13- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.
- 14- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 15- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule according to ILAC-G8: 2009 will be applied with a security zone of 1U and a Probability of False Acceptance <2.5%.
- 16- This report may not be partially reproduced without the written approval of the issuing laboratory.
- 17- AITEX laboratories do not carry out sampling, so that the results of the test reports are applicable to the sample as it was received.